

## CONFERENCE PROGRAMME



**27<sup>th</sup> International Conference of the African Association for Lexicography (AFRILEX)  
26 – 29 September 2023, University of the Free State, Bloemfontein, South Africa**

	<b>TUESDAY 26 September</b>	<b>WEDNESDAY 27 September</b>	<b>THURSDAY 28 September</b>	<b>FRIDAY 29 September</b>
08:00-09:00		REGISTRATIONS		Excursion
09:00-09:30		<b>Opening Session and Welcome Word</b> (Chair: Dr S NK Binza) Venue: Equitas Auditorium  <b>Speakers:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prof. Annalene VAN STADEN – host of the event and Chair of the ISPN Organising Committee</li> <li>- Prof. Langa KHUMALO – President of Afrilex</li> </ul>	<b>BOOK LAUNCH</b> Venue: Equitas Auditorium	
09:30-10:30		<b>Keynote Address 1</b> (Chair: Prof. L. Khumalo) Venue: Equitas Auditorium <i>Sign Language Lexicography: A Snapshot of Past, Present and Future Approaches, Activities and Techniques</i> Prof. Myriam VERMEERBERGEN	<b>Keynote Address 2</b> (Chair: Dr Matjaž Geršič) Venue: Equitas Auditorium <i>Making African Dictionaries African</i>  Prof. Thapelo J. OTLOGETSWE	
10:30-11:00		TEA IN THE EQUITAS FOYER		

	<b>TUESDAY</b> 26 September	<b>WEDNESDAY</b> 27 September		<b>THURSDAY</b> 28 September	<b>FRIDAY</b> 29 September
11:00-11:30		AFRILEX Session 1 (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Prof. E. Taljard	AFRILEX Session 2 (Equitas Board Room) Chair: Dr L. Morris	AFRILEX Session 5 (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Dr P. Louw	Excursion
		<i>Definition of Legal Terms in Selected Malawian Statutes: A Lexicographic Perspective</i> (Evans LWARA and Gladys GONDWE)	<i>Neologisms for Sociolinguistic Terminology in SASL</i> (Naomi JANSE VAN VUUREN and Simphiwe MKHIZE)	<i>New Types of Frame Structures in Online Dictionaries</i> (Rufus GOUWS)	
11:30-12:00		<i>Analysis of Cotext and Context in a Contemporary Setting: Towards a User-Friendly Microstructure in Selected Northern Sotho -English Bilingual Dictionaries</i> (Makoetja RAMUSI and Gugulethu MAZIBUKO)	<i>Characteristics of Neologistic Compounds in SASL Linguistic Terminology</i> (Michiko KANEKO)	<i>Collocations and African Language Lexicography</i> (Elsabé TALJARD and Danie PRINSLOO)	
12:00-12:30		<i>A Critical Examination of the Greater Dictionary of IsiXhosa's Adequacy as a Source of Standard for the Language, Using the General Theory of Lexicography</i> (Buyiswa Mavis MINI)	<i>Dictionaries of African Personal Names in Gabon: Inception and Promises of a Sub-Discipline within Gabonese Lexicography</i> (Hugues Steve NK BINZA and Virginie OMPOUSSA)		
12:30-13:00		<i>The Feasibility of Developing and Using isiXhosa Cytology Terminology in Higher Education: A Case Study at the University of Fort Hare</i> (Wanga GAMBUSHE and Dion NKOMO)	<i>Nomenclature Considerations for a Microstructure of the Gisir-French Dictionary</i> (Fidélia D. NYAMA and Paul A. MAVOUNGOU)	<i>AS Hornby Dictionary Research Awards (videos and Q and A)</i>	

	<b>TUESDAY 26 September</b>	<b>WEDNESDAY 27 September</b>	<b>THURSDAY 28 September</b>	<b>FRIDAY 29 September</b>	
<b>13:00-14:00</b>		<b>LUNCH IN THE CENTENARY HALL</b>			
14:00-14:30	<b>AFRILEX Workshop (Venue: Equitas Board Room)</b>	AFRILEX Session 3 (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Prof. D. Nkomo		AFRILEX Session 6: <b>NLU Session</b> (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Prof. L. Khumalo	Excursion
14:30-15:00		<i>Inclusivity with a Multilingual Glossary in a Teacher Education Environment</i> (Michele F VAN DER MERWE)		NLUs	
15:00-15:30		<i>Semi-Automatic Glossary Extraction in LSP Corpora</i> (Langa KHUMALO)			
		<i>PReLemma: Parameters for more Accessible Multilingual Lexical Resources</i> (Teresa FUENTES MORÁN and Jesús TORRES DEL REY)			
<b>15:30-16:00</b>		<b>TEA IN THE EQUITAS FOYER</b>			
16:00-16:30	<b>ISPN Workshop (Venue: Equitas Board Room)</b>	AFRILEX Session 4 (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Dr M.F. van der Merwe		AFRILEX Session 7: <b>Publishers' Session</b> (Venue: Equitas Auditorium) Chair: Dr P. Louw	
16:30-17:00		<i>The WAT at a T-Junction: Redesigning and Updating the Online Woordeboek van die Afrikaanse Taal</i> (André Henny DU PLESSIS)		Publishers	
		<i>National Lexicography Units: A Critical Appraisal of Achievements and Challenges</i> (Dion NKOMO)			
17:00-17:30		<i>Cross-Referencing in School Dictionaries: Why and How?</i> (Lorna Hiles MORRIS)		CLOSING	

	<b>TUESDAY 26 September</b>	<b>WEDNESDAY 27 September</b>		<b>THURSDAY 28 September</b>	<b>FRIDAY 29 September</b>
17:30-18:00		<i>Developing a Dictionary in Nuu, Nama, Afrikaans and English from field notes</i> (Menno VAN ZAAANEN, Bonny SANDS and Kerry JONES)		AGM	Excursion
18:00-18:30					
18:30-19:00	<b>OPENING /COCKTAIL</b> <b>Venue:</b> Centenary Foyer (Chair: Annalene van Staden <b>Speaker:</b> Prof. Mogomme MASOGA - Dean: Faculty of Humanities, UFS	<b>CONFERENCE DINNER</b>			